

# ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**Родина Ольга Николаевна**

Кандидат педагогических наук, доцент, Тюменский  
индустриальный университет  
o\_rodina2605@mail.ru

## THEMATIC GROUPS OF PEDAGOGICAL VOCABULARY IN THE ENGLISH-LANGUAGE SCIENTIFIC AND PEDAGOGICAL DISCOURSE OF HIGHER EDUCATION

**O. Rodina**

*Summary:* The relevance of research is due to the need to study the pedagogical vocabulary of English-language scientific and pedagogical discourse in higher education to optimize intercultural professional communication in English. In this regard, this article is aimed at identifying and describing thematic groups of pedagogical vocabulary in the English-language scientific and pedagogical discourse of higher education. The research material was the abstracts of scientific articles from journals on higher education in English. As a result, it was revealed that the pedagogical vocabulary of the English-language scientific and pedagogical discourse of higher education reflects the specifics (problems, trends, achievements, and values) of the higher education system development in the world.

*Keywords:* pedagogical discourse, English-language scientific and pedagogical discourse, abstracts of scientific articles in English, pedagogical vocabulary, thematic groups.

### Введение

Английский язык как язык международного общения обеспечивает профессиональную коммуникацию представителей различных лингвокультур. Эффективность коммуникации в межкультурной профессиональной среде зависит, в том числе, от «умения коммуникантов воспринимать и использовать в речи лексические средства выражения профессионального тезауруса» [1]. Повышение эффективности межкультурного профессионального общения в педагогической среде побуждает исследователей к изучению особенностей английской лексики в различных дискурсах (научно-педагогический, научно-популярный, образовательно-педагогический, межкультурный научно-педагогический) и аспектах [1-5].

Так, в современных лингвистических исследованиях выявлены и описаны тематические группы педагогической лексики, отражающей особенности системы образования Великобритании (К.О. Селезневой) [2], охарактери-

ризована специфика тематического поля «Образование / Education» для русского и английского языков (А.Ю. Башмакова) [3], предложена тематическая типологизация англоязычных лексических единиц профессионально-педагогического дискурса (Н.В. Вишневецкая) [1], разработана структурно-семантическая классификация неологизмов научно-педагогического дискурса (М.А. Сухомлинова) [4]; выявлены доминирующие ценностные концепты англоязычного научно-популярного педагогического дискурса (Г.Р. Нерсисян, М.Э. Мосесова) [5].

Принимая во внимание, что материалом исследования послужили данные лексикографических источников, аутентичных подкастов, блогов, нормативных документов, художественных произведений и текстов новостных статей образовательных порталов, актуальной остается проблема изучения педагогической лексики англоязычного научно-педагогического дискурса высшего образования на материале текстов аннотаций научных статей из журналов о высшем образовании на английском языке.

Гипотеза исследования: англоязычный научно-педагогический дискурс высшего образования обогащен педагогической лексикой, отражающей специфику (проблемы, тенденции, достижения и ценности) развития системы высшего образования в мире, выявление которой позволит оптимизировать профессиональную коммуникацию представителей различных лингвокультур. Объектом исследования является англоязычный научно-педагогический дискурс высшего образования. В качестве предмета исследования выступает педагогическая лексика, зафиксированная в англоязычном научно-педагогическом дискурсе высшего образования. Цель исследования – выявление и описание тематических групп педагогической лексики англоязычного научно-педагогического дискурса высшего образования. В исследовании определены следующие задачи: изучить современные научные публикации, посвященные педагогическому дискурсу и его видам, с целью уточнения понятия «англоязычный научно-педагогический дискурс высшего образования»; проанализировать аннотации научных публикаций на английском языке и выявить содержательно-тематическую основу англоязычного научно-педагогического дискурса; определить и охарактеризовать тематические группы, составляющие пласт педагогической лексики англоязычного научно-педагогического дискурса высшего образования.

Материалом исследования послужили тексты аннотаций научных статей из англоязычных журналов («Higher Education Pedagogies», «Teaching in Higher Education» и «Studies in Higher Education»), индексируемых в базе данных Scopus. При отборе журналов учитывались их направленность на обсуждение проблем высшего образования, выходящих за рамки дисциплинарных границ и специализаций, а также высокая цитируемость публикаций (наивысший процентиль за 2023–93–96 %) [6; 7; 8]. К основными методам исследования относится корпусный анализ, реализованный посредством программного обеспечения AntConc, семантический анализ и классификация.

Теоретическую базу исследования составили научные работы, посвященные изучению дискурса, педагогического дискурса и его видов [10–13], а также исследования, содержащие лексико-семантический, структурно-семантический и лингвокультурологический анализ английской лексики отдельных видов педагогического дискурса [1–5].

Новизна исследования состоит в том, что уточнено определение понятия «англоязычный научно-педагогический дискурс высшего образования»; выявлено, что педагогическая лексика англоязычного научно-педагогического дискурса высшего образования отражает специфику (проблемах, тенденциях, достижениях и ценностях) системы развития высшего образования в мире.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что расширены представления о лексической системе англоязычного научно-педагогического дискурса высшего образования. Практическая значимость исследования состоит в том, что материалы исследования могут использоваться на практических занятиях по дисциплине «Иностранный язык» в рамках подготовки будущих педагогов, профессиональной переподготовки преподавателей английского языка, а также при проведении занятий по теории и практике межкультурной коммуникации.

### Основные результаты

В результате изучения теоретических работ, посвященных исследованию дискурса в целом [10] и педагогического дискурса в частности [5, 12, 13] принимаются за основу следующие положения. Дискурс – это «текст, погруженный в ситуацию общения» [10, с. 147] « в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами», а также «речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей ... » [11]. Являясь разновидностью дискурса, педагогический дискурс – это «объективно существующая динамическая система ценностно-смысловой коммуникации субъектов образовательного процесса, ...» [13, с. 85]. С опорой на современные исследования [1–5] мы уточнили понимание англоязычного научно-педагогического дискурса высшего образования как вербального пространства, разворачивающегося между представителями педагогических сообществ различных лингвокультур и отражающего устройство и функционирование системы высшего образования в мире.

Осмысление англоязычного научно-педагогического дискурса высшего образования в рамках тематического подхода осуществлялось посредством анализа его содержания, представленного лексическими единицами современного английского языка. Для проведения исследования был составлен корпус текстов аннотаций научных статей (количество – 310) из журналов о высшем образовании на английском языке. Выбор текста аннотаций научных статей на английском языке в качестве материала исследования объясняется следующим: аннотация кратко отражает содержание статьи [10], что в свою очередь позволяет выявить содержательно-тематическую основу англоязычного научно-педагогического дискурса высшего образования. Анализ сформированного корпуса текста аннотаций научных статей на английском языке проводился посредством программного обеспечения AntConc с помощью функций Word List и Clusters/N-Grams. Для выявления содержательно-тематической основы англоязычного научно-педагогического дискурса высшего образования отбирались

существительные, прилагательные и глаголы, а также кластеры длиной от двух до четырех единиц.

Корпусный анализ содержательно-тематической основы англоязычного научно-педагогического дискурса высшего образования позволил распределить лексические единицы по группам в соответствии с их лексическим значением. К первой группе относится общеупотребительная лексика (year, opportunities, job, nature, understand, health, collaboration, technology, argue, etc.), ко второй группе – общенаучная лексика (findings, analysis, factors, theory, implications, qualitative, data, methods, survey, explore, etc.) и третью группы составляет профессиональная лексика (learning, teaching, pedagogies, programs, curricula, supervision, undergraduate, master, doctoral, PhD, etc.).

В результате семантического анализа частотные лексические единицы, отнесенные к профессиональной лексике, были распределены по тематическим группам: 'Learning environment', 'Teaching methodology', 'Research supervision', 'Programs', 'Skills and competences', 'Types of education'. Представим семантическое ядро тематических групп:

1. Learning environment: culturally diverse learning environment, distance learning, e-learning distance education, cooperative/collaborative learning, research-based learning, transformative learning, work-integrated learning, supportive learning, online learning environment, personal learning environment, competency-based learning, employability learning, flipped learning, blended learning, active learning, peer learning, project-based learning, challenge/problem-based learning, asynchronous online learning, lifelong learning, inquiry-based learning, double-loop learning, reflexive learning, classroom learning, self-regulated learning, real-life learning, organizational learning, и т. д.
2. Teaching methodology: culturally responsive pedagogy, environmentally responsive pedagogy, critical pedagogy, creative pedagogy, holistic eco-justice pedagogies, reflective pedagogy, critical performance pedagogy, humanizing pedagogy, trauma-informed pedagogy, contemplative pedagogy, subject-matter pedagogy, online pedagogy, innovative pedagogy, engaging pedagogy, integrative pedagogy of careers and employability learning, genre pedagogy, technology-mediated pedagogy, community-related pedagogy through films, flipped learning pedagogy, employability pedagogies, framework, methods, assessment, curriculum, interactions, integration, approaches, feedback, initiatives, innovations, self-preservation of identities, perceptions of cultural difference, theory and practice reflection, self-reflection, student-staff partnerships, university-

industry research partnership, video clip-assisted intercultural tasks, mapping tool, и т. д.

3. Research supervision: undergraduate, master, doctorate, doctoral supervisors, specific strategies, scientific practices, autonomy, challenges, support, students' firsthand learning experiences, doctoral learning experiences, contextual learning experiences, nurture student motivation, create, inspire discovery, support, improve collaboration, overcome the challenge, create opportunities for iteration, и т. д.
4. Programs: online undergraduate education programs, university-to-workplace program, peer mentoring program, internship, и т. д.
5. Skills and competences: study skills, critical thinking skills, soft skills, communication skills, transferable skills, vital feedback skills, research skills, self-regulatory skills, employability skills, entrepreneurial skills, social skills, intercultural skills, reflective skills, people skills, emotional competence, on-line teaching competence, communication competence, global competence, time-management competence, technological competence, critical intercultural awareness и т. д.
6. Types of education: management education, computer science education, health science education, physical education, postgraduate education, doctoral education, chemical engineering education, environmental education, health and safety education, business education, public health education, science technology engineering and mathematics education и т. д.

Тематические группы педагогической лексики содержат как моноксемные (integration, approaches, feedback, и т. д.), так и полилексемные (transferable skills, employability pedagogies, и т. д.) единицы. Моноксемные единицы выражены именами существительными (framework, methods, assessment, curriculum), прилагательными (intercultural, responsive), личными и неличными формами глагола (identify, reflect, apply, evaluate, assessing, complemented, technology-mediated, work-integrated).

Полилексемные единицы характеризуются разнообразием структурных моделей и числом компонентов, например: N+N+N (peer mentoring program, time-management competence), Adj+N+N (critical performance pedagogy, doctoral learning experiences), N+prep+N (opportunities for iteration, connection to application), self-N (self-regulation, self-assessment, self-management, self-efficacy). К наиболее частотным относятся модели N+N (people skills, research skills) и Adj+N (entrepreneurial skills, integrative pedagogy).

На основе анализа частотной педагогической лексики англоязычного научно-педагогического дискурса

можно говорить о специфике системы современного высшего образования в мире. Приоритетными проблемами для обсуждения, обмена знаниями и опытом в англоязычном научно-педагогическом дискурсе являются среда обучения, методики преподавания, научное руководство, образовательные программы и развитие навыков и компетенций, что подтверждается повторяемостью лексических единиц в различных исследованиях и свидетельствует об их актуальности.

Использование информационных технологий и дистанционных форм обучения в образовательном процессе является одной из тенденций современного высшего образования, что констатируется употреблением в англоязычном научно-педагогическом дискурсе лексем *online pedagogy, technology-mediated pedagogy, video clip-assisted intercultural tasks* и т. д. Наблюдается устойчивая тенденция описания опыта применения методов активного обучения – проблемного, проектного, взаимного и т. д. (*problem-based / project-based learning / peer learning*) наряду с традиционными методами обучения (*lecture, discussion, и т. д.*).

Лексическая единица *culturally diverse* проходит через весь англоязычный научно-педагогический дискурс, сочетаясь с существительными *pedagogy, contexts, learning, environment, students, settings* в лексическом контексте *function well; plan support; plan pedagogical approaches; encourage intercultural integration and respect for cultural differences; incorporate content regarding cultural diversity into courses* и т. д., указывая на признание значимости сохранения идентичности и восприятия культурных различий в системе современного высшего образования в мире.

Лексические единицы (*to nurture student motivation, to inspire discovery, to support, to improve collaboration, to overcome the challenge, create opportunities* и т. д.) тематической группы «*research supervision*» отражают особенности взаимодействия научного руководителя и студента, ценностные аспекты которого выражены лексемами *motivation, support, collaboration* и *feedback*.

Таким образом, английская лексика англоязычного научно-педагогического дискурса высшего образования представляет собой общеупотребительные, общенаучные и профессиональные лексические единицы. Профессиональные лексические единицы составляют тематические группы: *'Learning environment', 'Teaching*

*methodology', 'Research supervision', 'Programs', 'Skills and competences', 'Types of education'*, отражающие особенности (проблемы, тенденции, достижения и ценности) системы современного высшего образования в мире.

В результате анализа педагогической лексики отмечается тематическая направленность англоязычного научно-педагогического дискурса на вопросах, касающихся организации обучения, учебной среды и научного руководства, выбора методик преподавания, развития навыков и компетенций вне зависимости от направления подготовки (*computer science education, physical education* и т. д.). Согласно материалам исследования, профессиональные лексические единицы образованы по моделям: *N+N, Adj+N, N+N+N, Adj+N+N, N+prep+N*. К наиболее продуктивным относятся модели *N+N, Adj+N*.

### Заключение

Основными результатами исследования стали следующие выводы:

1. Англоязычный научно-педагогический дискурс высшего образования рассматривается как вербальное пространство, разворачивающееся между представителями педагогических сообществ различных лингвокультур, и отражающее устройство и функционирование системы высшего образования в мире.
2. Содержательно-тематическую основу англоязычного научно-педагогического дискурса составляют проблемы, выходящие за рамки дисциплинарных границ и направлений подготовки (*computer science education, physical education* и т. д.), к которым относятся: среда обучения, методики преподавания, научное руководство, программы профессиональной подготовки, а также развитие навыков и компетенций.
3. Педагогическая лексика англоязычного научно-педагогического дискурса высшего образования отражает особенности (проблемы, тенденции, достижения и ценности) развития системы современного высшего образования в мире.

Настоящее исследование представляет собой синхронный срез английского языка англоязычного научно-педагогического дискурса. Перспективы дальнейшего исследования видятся в анализе педагогической лексики англоязычного научно-педагогического дискурса в диахроническом аспекте.

### ЛИТЕРАТУРА

1. Вишневецкая Н.В. Тематическая типология лексического состава профессионального педагогического дискурса // *Terra Linguistica*. 2021. №3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tematicheskaya-tipologiya-leksicheskogo-sostava-professionalnogo-pedagogicheskogo-diskursa> (дата обращения: 20.06.2024).
2. Селезнева К.О. Тематические группы педагогической лексики в английском языке // *Russian Linguistic Bulletin*. 2023. №10 (46). URL: <https://cyberleninka.ru>.

- ru/article/n/tematicheskie-gruppy-pedagogicheskoy-leksiki-v-angliyskom-yazyke (дата обращения: 20.06.2024).
3. Башмакова А.Ю. Выявление ключевых слов тематического поля «Образование / Education» // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2021. №12. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vyyavlenie-klyuchevyh-slov-tematicheskogo-polya-obrazovanie-education> (дата обращения: 20.06.2024).
  4. Сухомлинова М.А. Структурно-семантические характеристики неологизмов в англоязычном научно-педагогическом дискурсе / М.А. Сухомлинова // Гуманитарные и социально-экономические науки. – 2014. – № 4 (77). – С. 88–91. – URL: [https://www.elibrary.ru/download/elibrary\\_21971544\\_18221566.pdf](https://www.elibrary.ru/download/elibrary_21971544_18221566.pdf)
  5. Нерсесян Г.Р., Мосесова М.Э. Иерархичность ценностной концептосферы научно-популярного педагогического дискурса (на материале английского языка) // Russian Linguistic Bulletin. 2022. №6 (34). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ierarhichnost-tsennostnoy-kontseptosfery-nauchno-populyarnogo-pedagogicheskogo-diskursa-na-materiale-angliyskogo-yazyka> (дата обращения: 02.07.2024).
  6. Higher education pedagogies / Taylor and Francis Online // <https://www.tandfonline.com/journals/rhep20>.
  7. Teaching in Higher Education / Taylor and Francis Online // <https://www.tandfonline.com/journals/cthe20>.
  8. Studies in Higher Education / Taylor and Francis Online // <https://www.tandfonline.com/journals/cshe20>.
  9. Ожегов С.И. Словарь русского языка: около 57000 слов / под редакцией чл.-кор. АН СССР Н.Ю. Шведовой. – 20-е изд., стереотип. М.: Рус. яз., 1988. – С. 24.
  10. Карасик В.И. Дискурс // Дискурс-Пи. 2015. №3–4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/diskurs> (дата обращения: 02.07.2024).
  11. Лингвистический энциклопедический словарь, главный редактор В.Н. Ярцева, 1990 г. URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/dictionary/linguistic-encyclopedia/articles/405/diskurs.htm> (дата обращения: 02.07.2024).
  12. Роботова А.С. Об особенностях современного научно-педагогического дискурса // Высшее образование в России. 2011. №7. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ob-osobennostyah-sovremennogo-nauchno-pedagogicheskogo-diskursa> (дата обращения: 02.07.2024).
  13. Суворова С.Л. Феноменология исследования понятий «Дискурс» и «Педагогический дискурс» // Вестник ЮУрГУ. Серия: Образование. Педагогические науки. 2012. №4 (263). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fenomenologiya-issledovaniya-ponyatiy-diskurs-i-pedagogicheskii-diskurs> (дата обращения: 02.07.2024).

© Родина Ольга Николаевна (o\_rodina2605@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»